

快易通 - 將軍澳隧道電單車試驗計劃申請表 Application for Trial Scheme-Use of Autotoll by Motorcycles at Tseung Kwan O Tunnel

申請人 Applicant
(請以英文正楷填寫) (Please complete in BLOCK letters)
*英文姓名(先寫姓氏),必須與閣下香港身份證上的姓名相同。Name in English (surname first) as per your HKID Card
由立姓名 Name in Chinese 香港良份証驗碼 HKID Card no
中文姓名 Name in Chinese 香港身份証號碼 HKID Card no 通訊地址 Correspondence address
聯絡電話* Tel no 流動電話 Mobile phone
傳真號碼 Fax no 電郵地址 E-mail address
電單車資料 Motorcycle Information
汽車牌照登記號碼(車牌號碼) □街車 Street Bike □賽車 Sport Bike □綿羊仔 Scooter
Registration mark (Vehicle Number) □巡航車 Cruiser □爬山越野車 Enduro Bike □其他 Others
首次「預繳隧道費」及試驗計劃期間「預繳隧道費」增值付款方法
Payment Method for Initial Payment & Account Top Up of Prepaid Toll
1. □ 信用咭 By Credit Card
電單車首次「預繳隧道費」(代將軍澳隧道收取) 爲 HK\$500
First Payment of Prepaid Toll (Collected on behalf of Tseung Kwan O Tunnel) for Motorcycle is HK\$500 信用咭類別 Credit Card Type: □VISA □MASTER CARD
信用咭號碼 Credit Card No.:
有效日期 Expiry Date
(必須有效 3 個月或以上 Vaild for 3 months or about)(MM/YY)
本人現授權快易通有限公司在試驗計劃其間從本人以上之信用哈賬戶中扣除有關本人之快易通服務費用。
I hereby authorize Autotoll Limited to charge my above credit card account for all service fees incurred in connection with my Autotoll account during the Trial Scheme period.
持咭人簽署 Cardholder's Signature X
2. □ 支票 By Cheque (抬頭:「快易通有限公司」Payable to "Autotoll Limited")
*F口增值借注
試驗期內當閣下快易通戶口的結餘低過所指定「預繳隧道費」金額的三分之一 (即\$166) 時,本公司即時會從上述信用咭賬戶自動收取預繳隧道費 HK\$500。如選擇 以支票繳付,而閣下之快易通戶口降至低結餘時,請自行以繳費靈、現金或支票增值。
Whenever the balance of your Autotoll account falls below one third of the required Prepaid Toll (HK\$166), the full Prepaid Toll of HK\$500 will be automatically credited to your
Autotoll account by the above credit card. If you choose cheque as the initial payment method, please top up your Autotoll account by PPS, cash or cheque once its balance falls below the said low balance level.
快易通服務收費 Autotoll Service Fee
1. 標籤按金 (每個標籤 HK\$150,在首次\$500 預繳隧道費中扣除) *於退還標籤後退回
Tag deposit (HK\$150 per tag to be deducted from the first payment of \$500) *The deposit is refundable after return of the tag 2. 遺失標籤費用 (每個標籤 HK\$250)
Cost for lost tag (HK\$250 per tag)
3. 行政費 (每月每個標籤計算 HK\$35) 《試驗期內豁免》
Administration Fee (HK\$35 per tag per month) (Waived during Trial Scheme period)
申請所需文件 Required Documents
1. 汽車牌照登記文件副本 A copy of Hong Kong Vehicle Registration Document(s) for each vehicle
聲明及簽署 Declaration and Signature
本人/吾等蓬保證上述(及附頁)之資料全部正確無訛。本人/吾等亦同意授權快易通有限公司可向任何有關方面查核該等資料之真確性或有關方面交換資料。本人/吾等之每個「快 易通」戶口,均會附有「快易通牌照協議」一份及本試驗計劃「指引及注意事項」一份,該協議及指引亦可隨時致函索取。本人/吾等同意(i)接受該合約上及本表格上之所有
條款爲本人/吾等使用「快易通」標籤之合約條款;(ii) 「快易通」有權拒絕接納本申請而無需給予任何原因;(iii) 共同及個別負責本人/吾等賬戶所負之一切賬務;(iv) 授權快
易通有限公司有最終的權利,將逾期未繳之金額以上述信用咭賬戶支付。本人/吾等進一步同意「快易通」可運用及向其他機構透露此申請表提供之資料,作市場推廣、行政、 信用覆核、賬務追討及法律用途。
I/We warrant that the above information (and in the attachments) is true and comprehensive and authorize Autotoll to verify it from and/or exchange it with any source. The open of any
Autotoll account to me /us will be accompanied by the Autotoll License Agreement and Guidelines and Notes for this Trial Scheme, a copy of which is also available upon request. I/We agree (i) that all terms and conditions of Autotoll License Agreement and this form will constitute my/our agreement with you for the use of Autotoll tag(s); (ii) Autotoll may refuse to accept this
application without giving any reason therefore (iii) to accept joint and several liability for all charges on my/our account; and (iv) that if my/our payment is overdue, I/We hereby authorize
Autotoll Limited to debit the amount owed against the credit card account above. I/We further agree that information provided in this application may be used by Autotoll to any third party for marketing, administrative, credit verification, account collection and disclosure as required under applicable laws.
X MCC2006
申請人簽署 Applicant's Signature 日期 Date
申請方法 To Apply

請填妥表格並連同申請所需文件傳真至 2764 4338 或寄回九龍觀塘海濱道 123 號環貿商業中心第 2 座 7 樓 705-708 室 Please complete this form and send it with the required document by fax to 2764 4338 or by mail to UNIT 705-708 TOWER II ,WORLD TRADE SQUARE, 123 HOI BUN ROAD, KWUN TONG, KOWLOON *快易通將預約申請人親臨本公司安裝標籤。

*Autotoll will contact the applicant for installation of the Autotoll Tag at Autotoll's designated area.

Guidelines & Notes for Trial Scheme of Use of Autotoll Lanes by Motorcycles at Tseung Kwan O Tunnel

Autotoll has listed below the important guidelines and notes of the Trial Scheme for your particular attention. You are reminded to also read the full version of the Autotoll License Agreement to be provided to you with the Autotoll Tag:

- The Trial Scheme is only applicable to the designated Autotoll lanes lane no. 4 (for Kwun Tong bound) and lane no. 9 (for Tseung Kwan O bound) of Tseung Kwan O Tunnel. Participants of the Scheme shall not pass through Autotoll lanes using the Autotoll tag in other toll-roads and lanes.
- 2. In case of failure and closure of the above designated lanes, participants shall use manual toll lane and pay the toll.
- 3. Participants shall drive at a speed not exceeding 50 km/hr and keep in the middle of the Autotoll lane. Motorcyclists shall avoid sudden slowing down or sudden stopping of motorcycles when approaching, passing through or leaving the Autotoll lanes.
- 4. Participants shall not drive abreast when passing through the Autotoll lane.
- 5. The traffic control signal at the Autotoll lane will normally turn from red to green when a valid Autotoll tag is detected. However, due to various reasons the signal may stay red. In such circumstances, users shall not slow down or stop at the Autotoll lane. They shall proceed to pass through the lane. Autotoll or Tseung Kwan O Tunnel will approach the participants afterwards to pay back the toll involved.
- 6. Users are reminded to at least keep a two-second distance from the vehicle in front and stay alert of vehicles from behind.
- 7. The Autotoll tag must be mounted on the Motorcycle when passing through the designated Autotoll lanes.
- 8. The Autotoll tag is valid only within the Trial Scheme period from 16 April to 15 July 2006. Please return the expired tag to Autotoll after the trial. For tags not returned to Autotoll, the cost of tag of \$250 will be charged for each tag.
- 9. The monthly administration fee of \$35 is waived for the Trial Scheme. The sums will be charged and credited back to the Autotoll account in the same month.
- 10. Participants shall ensure that their Autotoll accounts have sufficient balance of prepaid toll to meet the toll payment. Account balance can be checked by phone at 2627 8888 or through the internet (autotoll.com.hk).
- 11. Participants shall keep Autotoll Limited and China Tollways Limited indemnified and shall hold Autotoll Limited and China Tollways Limited harmless at all times from and against any and all damage, loss, costs, expenses, liability or claims arising from or as a result of the use or performance of the Autotoll tag or the invalidated Autotoll tag.
- 12. Participants must possess an Autotoll account and display an Autotoll tag in a position that the lane equipment can both read the tag and process the toll transaction automatically. However, the mounting or display of Autotoll tag, or the use of the Autotoll lane should not pose a safety hazard for the participant, pillion, pedestrian or any other person. Participants are required to inspect and determine whether the Autotoll tag can be installed on their motorcycles with fulfillment of the tag reading and safety considerations. Motorcyclists should not participate in this trial scheme should they have any doubt on the above specification.

快易通 - 將軍澳隧道電單車試驗計劃之指引及注意事項

快易通謹將重要指引及須知簡列如下,敬希閣下亦詳閱隨標籤附上的快易通牌照協議:

- 1. 試驗計劃只適用於將軍澳隧道指定的兩條快易通通道:4 號通道(往觀塘方向)及9 號通道(往將軍澳方向)。除以上將軍澳隧道之指定快易通通道外,試驗参加者不能以快易通標籤通過其他快易通通道及其他收費道路的快易通通道。
- 2. 倘以上指定快易通通道發生故障而需封閉,請改行人手收費通道並支付隧道費。
- 3. 駛過快易通通道的時速不得超過每小時 50 公里,並須在通道的中央行駛。電單車在即將通過、正在通過及駛離快易通通道時須避免突然減速或突然停車。
- 4. 不得兩輛電單車並排通過快易通通道。
- 5. 當有效的快易通標籤通過快易通通道時,快易通通道旁的交通燈號會由紅色轉爲綠色,但在某些特別情况下燈號不會轉爲綠色。試驗参加者**切勿在通道上減速或停車**,電單車應繼續駛過該通道。快易通或將軍澳隧道之後會聯絡試驗参加者支付該程隧道費。
- 6. 電單車應與前車起碼保持兩秒距離及留意尾隨的車輛。
- 7. 電單車通過快易通通道時,必須裝上標籤。
- 8. <u>標籤只在 2006 年 4 月 16 日至 2006 年 7 月 15 日試験計劃期內有效</u>。過期失效的標籤必須於試驗計劃後交回快易通。逾期未能交回標 籤,快易通將收取每個標籤\$250 的標籤成本費。
- 9. 於試驗計劃期內,每月\$35的行政費將獲豁免。款項將於同月收取並以回贈方式存入戶口內。
- 10. 試驗参加者須確保其快易通戶口有足夠預繳隧道費結餘以支付隧道費。查詢結餘,可電 2627 8888 或上網 autotoll.com.hk.
- 11. 就下列損害的賠償而言,試驗参加者無論何時均應保障快易通有限公司及中國道路管理有限公司免承擔任何責任及遭受損害:由使用或履行快易通標籤所引起或造成的任何及所有損壞、損失、成本、費用或索賠。
- 12. 試驗計劃參加者必須開立快易通戶口並安裝快易通標籤,而安裝及展示快易通標籤的位置,必須讓快易通系統能自動讀取標籤紀錄及處理 隧道費。然而快易通標籤的安裝或展示,必須不能對參加者、後座乘客、行人或其他人士造成安全威脅。電單車駕駛人士須自行檢驗並決 定在其電單車安裝快易標籤是否能乎合以上有關讀取標籤及安全的考慮。倘對以上規定有任何疑慮,則不應參加是次試驗計劃。